

## Tamgaly (Kazakhstan)

No 1145

### 1. BASIC DATA

*State Party:* Republic of Kazakhstan  
*Name of property:* Petroglyphs within the Archaeological Landscape of Tamgaly  
*Location:* Almaty Oblast (Region)  
*Date received:* 28 January 2003

*Category of property:*

In terms of the categories of cultural property set out in Article 1 of the 1972 World Heritage Convention, this is a *site*. In terms of *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention*, paragraph 39, this is a *cultural landscape*.

*Brief description:*

Set around the comparatively lush Tamgaly Gorge, amidst the vast, arid Chu-Ili Mountains, is a remarkable concentration of some 5000 petroglyphs, associated settlements and burial grounds, which together provide testimony to the husbandry, social organisation and rituals of pastoral peoples from the Bronze Age right through to the early 20<sup>th</sup> century. The large size of the early petroglyphs, their unique images and the quality of the iconography sets them apart from the wealth of rock art in Central Asia.

### 2. THE PROPERTY

*Description*

Towards the western end of the Tianshan Mountains in the southeast of Kazakhstan, the Chu-Ili mountain spur forms a canyon around the Tamgaly Gorge. An abundance of springs, rich vegetation and shelter distinguishes the area from the arid mountains that fringe the border of Kazakhstan with Kirgystan to the south, and from the flat dry plains of central Kazakhstan to the north. The Gorge and its surrounding rocky landscape, where shiny black stones rise up rhythmically in steps, have attracted pastoral communities since the Bronze Age, and have come to be imbued with strong symbolic associations.

The site covers a roughly circular area of 900ha and includes the 982m peak of Mt Tamgaly. The Tamgaly river flows through the centre and out onto the plain below, to the north. Surrounding the site is a large Buffer Zone of 2900 ha which to the northwest and south east of the site includes outliers of the petroglyphs, and further burial mounds and ancient settlements.

The site consists of the following cultural qualities:

- *Over 5000 rock petroglyphs*
- *Ancient settlements, burial sites, and quarries*

➤ *Sacred sites*

*Over 5000 rock petroglyphs*

Petroglyphs on unsheltered rock faces are the most abundant monument. They are formed using a picketing technique with stone or metal tools. No painted images have been found.

Altogether over 5,000 images have been recorded in 48 different complexes. Of these five complexes are the most important, displaying about 3,000 images.

Overall the petroglyphs appear to cover a period from the second half of the second millennium BC right through to the beginning of the 20<sup>th</sup> century. The images have been associated with five distinct phases:

*Middle Bronze Age – Tamgaly type petroglyphs*

By far the most exceptional engravings come from the earliest period: large figures deeply cut in a sharp way with a wide repertoire of images including unique forms such as solar deities (sun-heads), zoomorphic beings dressed in furs, syncretic subjects, disguised people, and a wide range of animals.

The sequence for the rock art has been established from stratigraphic and illustrative analysis, and from comparisons with dated figures from tombs. The Tamgaly type engravings date from the second half of 14<sup>th</sup> and 13<sup>th</sup> century BC. All are similarly oriented on the rocks, and their large size allows them to be seen from 20-50m away.

One of the most characteristic images of Tamgaly is the sun-head, of which a total of 30 have been found, and 26 still survive. All date from the Bronze Age, but the most expressive ones are the earliest. The images seem to convey the qualities of deities through their size, disposition and anthropomorphic appearance. A large vertical panel holds what is called a 'masterpiece of rock art'. Its images show 6-7 divine subjects, 10 dancing men and worshippers, each in their own part of the picture, with solar deities at the highest level.

*Late Bronze Age – transitional*

These are much smaller, less well formed images than the earlier ones. The repertory is less varied, but with more scenes from life, particularly pastoral life, which reflects the rise of nomadic cattle breeding activities. The increasing mobility of people means that similar images are also found across a very large part of central Asia. The Tamgaly Late Bronze images have strong similarities with those in Western Mongolia, Altai and Western Tianshan.

*Early Iron Age – Sakae, Wusun, peoples*

These are the most numerous images in Tamgaly but they are not homogenous, their variety apparently reflecting their creation by different peoples such as Sakae, Wusun, Yueche, Huns, who inhabited the area between the end of the 1<sup>st</sup> millennium BC and the first half of the 1<sup>st</sup> millennium AD. The scenes still show the hunt of wild animals but camels also begin to appear. The most proficient drawings seem to have been done by the Sakae people with much rougher images created by other peoples. The petroglyphs reflect the complex process of interaction between the ancient central Asian tribes, with some of the earlier images overlaid or damaged.

### *Middle Ages – ancient Turks*

These differ from all the previous images in reflecting the symbols of power of the emerging huge steppe empires in the 6<sup>th</sup> to 12<sup>th</sup> centuries AD., with their aristocratic military leaders and rich cattle breeding cultures. Warriors, standard-bearer, archer, military banners and horse equipment all appear.

### *Modern period – Dzungarians and Kazakhs peoples*

After the conquest by Mongolia, 13<sup>th</sup>-14<sup>th</sup> century AD, engraving largely ceases until the 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> century when popular Kazakh figures display a burst of artistic creativity.

### *Ancient settlements, burial sites, and quarries*

The settlements mostly occupy the flat areas of the lower hills. They all face to the south, southeast or southwest. The stone-built remains consist of clusters of one or two houses and animal enclosures. Some of the settlements were clearly used only seasonally in the winter months, by cattle breeders, while others were permanent dwellings. More modern buildings also exist in the area: these are temporary summer dwellings for shepherds who spent the winter lower down on the plains.

The earlier sites are multi-layered and show occupation over an extensive period of time. In one excavated site the earliest house dates to the Bronze Age. It is circular with a central hearth and a ritual burial of a sheep under the floor. Above it are Early Iron Age and late Middle Age dwellings.

A huge number of ancient burials are known on the site. These come in two basic types. The earliest is a stone enclosure with boxes and cists, dating from the middle and late Bronze Age, while the later types consist of mounds (*kurgans*) of stone and earth built above tombs. The latter seem to date from the Early Iron Age to the present day.

Seven of the early enclosures have been studied in the alluvial foothills. Detailed analysis of the remains, which include petroglyphs of the most ancient type, has defined a chronological sequence.

The *kurgan* structures are found all over the site with the largest in the foothills, where they are laid out in parallel lines. Up in the mountains they are arranged in small clusters.

Ancient quarries are found associated with the Bronze Age cemeteries – providing the large stone slabs used in the construction of cists.

### *Sacred sites*

The central canyon is devoid of dwellings and also contains the densest concentration of engravings and what are believed to be altars, located near rocks with petroglyphs, which it is suggested functioned as places for sacrificial offerings. It seems that the central area as a whole was imbued as a sacred site or cult area.

Elsewhere, stone fences, some engraved, are arranged around the top of rocks or hills near permanent Kazakh villages. Within the roughly circular enclosures, between 3.5 and 10m in diameter, are usually found a rich cultural layer of animal bones, suggesting ritual associations. None of these sacred sites has been excavated.

### **History**

The petroglyphs with their associated settlements, burial grounds and altars, reflect the social and cultural life of the inhabitants of the area from the Bronze Age to the early 20<sup>th</sup> century – as discussed above.

Throughout the whole period no dwellings were constructed in the canyon where the five major groups of images are found. The tombs and cult structures are found in the neighbouring valley, while there is a large scatter of settlements, burial grounds and small petroglyphs sites all over the mountain periphery. From this disposition, it has been posited that the central area was a cult zone and was separated from the residential periphery by a neutral area, containing no remains. In the early Iron Age the residential area was substantially enlarged but still didn't touch the cult zone. In the Middle Ages the residential area is reduced but still occupies the same sites. In the 19<sup>th</sup> century came a complete change: many Kazakh winter dwellings appear in new places and in neighbouring gorges, as well as occupying old sites. Many large patronymic groups of dwellings ringed the cult area – which still seemed to have significance.

The 1930s and 40s collectivisation removed people from Tamgaly. Only in 1956 did people once again live there as part of a Soviet farm. They came from Russia and Ukraine. Later Kazakhs migrated from China and together these newcomers absorbed the few local people who were the repository of ancient local traditions. A track was constructed across the site and until 2001 heavy vehicles drove right near the rocks.

Respect for the cult areas remains amongst the Muslim population who hold traditional festivals, which recall ancient traditions, such as hanging rags on bushes near the springs. Their direct relationship with the petroglyphs has, however, been broken.

The rock art site has been known since 1957. Archaeological research has been carried out under the supervision of Dr Alexey E. Rogozhinsky. The methodologies used by the research team are of the highest standards. The Tamgaly rock art can be considered as one of the best studied in central Asia. The Republic of Kazakhstan has created a Central Asian Petroglyphs Database and a workshop was held in the area in 2003 to develop this.

### **Management regime**

#### *Legal provision:*

The majority of the site is owned by the State. There are a few private properties, mostly burial grounds. The site is protected by the 1992 Law on the Protection and Use of Historical and Cultural Heritage. The Archaeological Landscape is a Property of National Significance inscribed on the Kazakh List of Monuments of History and Culture of National Significance in 2001.

It is proposed that the boundary of the buffer zone, and the boundary of the nominated area, should both be legally established in the near future.

Both the site and its Buffer Zone are to become a 'territory' of the future State Archaeological Reserve of Tamgaly, a reserve museum to be established in 2003. This

will be a permanent management agency under the direction of the Ministry of Culture. Once this is established private use of the area will be forbidden.

#### *Management structure:*

A temporary management agency has been established by the State Institute for Scientific Research and Planning on Monuments of Material Culture (NIPI PMK), which has been responsible for the management of the site. This temporary agency will function until the Reserve is established.

The NIPI PMK and the Tamgaly Reserve have together developed a protocol to ensure cooperation between both institutions although this has yet no clear guidelines.

To date there is no agreed plan for the property, apart from the tourist development plan for Zhambyl District that mentions Tamgaly as an object of tourism.

The NIPI PMK has acknowledged the need to develop a specific management plan for Tamgaly. Norwegian advisers have been involved in preliminary meetings. The plan was due to be finished in 2003 and to be submitted to UNESCO by the end of March 2004.

A bilateral agreement between the governments of Norway and Kazakhstan was due to be signed in spring 2003 after which a project for the Management, Conservation and Presentation of Tamgaly would begin. However the dossier suggests that funding was halted after the preliminary mission in 2000 by the Norwegians. The report following the mission sets out a triennial action plan for the site covering reinstatement, visitor access, literature, conservation etc.

#### *Resources:*

Currently six security guards patrol the site – four in the day and two at night. These posts were established in 2001 and have contributed greatly to the stability of the site – see below under threats.

Under the order for the establishment of the Reserve, the staffing is set as 29 permanent members including: 6 Managers/ Administrators, 8 for Scientific Research, and 15 support workers. An Advisory Committee will also be set up with representatives from the State, from the Region, from the Academy of Sciences and other specialists.

The proposed annual budget for the new Reserve is 6 million Tenge (around US\$ 40,000).

The administration will be set up in the Buffer Zone where a visitor centre or Museum is expected to be built.

#### ***Justification by the State Party (summary)***

The nomination puts forward the site as having outstanding universal value for the following reasons:

- The particularity of the landscape, related to its geological features, climate and abundance of springs and shelter, were the main pre-conditions for the use of the Tamgaly site by generations of pastoralists from early times

- Tamgaly is at the cross roads of Central Asian ancient communications along the North of the Tianshan mountains.
- The rock formations, and particularly the rocks covered in shiny black lichens, attracted human artistic efforts
- The rock petroglyphs, and their associated settlements, are a vital record of the pastoral lifestyle of people from the Bronze Age to the 20<sup>th</sup> century
- The collection of petroglyphs include an outstanding collection of Bronze Age images which demonstrate the highest levels of development for this kind of rock art in Central Asia

### **3. ICOMOS EVALUATION**

#### ***Actions by ICOMOS***

An ICOMOS mission visited the site in December 2003.

ICOMOS has also consulted its International Scientific Committee on Rock Art.

#### ***Conservation***

##### *Conservation history:*

The site on sandstone rocks is vulnerable to weathering with the rock faces displaying images being prone to lamination from the underlying rocks. The first major conservation works carried out in 1990, aimed at reducing water ingress into cracks. Unfortunately this programme has been stopped through lack of finance.

Since then the major intervention has been in connection with preventative conservation. Security guards have been on site since 2001 to prevent unauthorised visitor access and to deter graffiti, and barriers have been installed to prevent vehicles getting into the canyon. In addition, visitor paths have been constructed to channel visitors away from the rocks.

The joint Norwegian-Kazakhstan project mission which took place in 2000 developed a project brief to tackle conservation, as well as management and presentation. Because of lack of funding this has not yet been progressed. Emergency work was undertaken in 2001/2 by the NIPI PMK.

##### *State of conservation:*

The main conservation threat comes from weathering in combination with the geological formation of the rocks. Water enters cracks and crevices. As the stratification of the bedrock is parallel to the surface, the rock faces are extremely vulnerable to exfoliation.

In places quite severe deterioration has been noted. For instance a whole section of rock with sun-head images is damaged by structural cracks and has separated from its underlying rock formation.

### *Management:*

The management structure due to be put in place is discussed above. The Management Plan was due to be submitted in spring 2004. The NIPi PMK have acknowledged the difficulty in preparing such a plan, which is quite a new departure.

Between 1991 and 2001 there was no visitor control on the site and this led to some damage from graffiti and some rocks even disappeared. Since 2001 security guards patrol the site and guards with horse and radio systems help the security process.

The only access route is the road from Almaty. Under the proposed Reserve, visitors will be charged for access at one central point.

### *Risk analysis:*

The following threats are identified in the nomination:

*Development pressures:* The lands currently in the hands of farmers will become the property of the State after the establishment of the Tamgaly Reserve.

*Environmental pressures:* Water ingress into the rocks is the major threat – as discussed above. Added to this is the extreme variation in temperatures daily and seasonally.

*Natural disasters:* There is also the threat of earthquake activity as the Almaty Region is acknowledged to be in an earthquake zone.

*Visitor/tourism pressure:* Between 1991 and 2001, lack of funds prevented the control of visitors on foot or in cars. Such uncontrolled access had severe consequences with visitor climbing on rocks and inscribing graffiti. Since 2001, visitor controls have been put in place and car access blocked.

Currently the number of visitor is low but the site is one of the key visitor attractions in the country and visitor number are growing slowly. Preventative measures are being put in place to ensure the carrying capacity of the sensitive areas is respected.

The following was not put forward:

*Shortage of resources:* The experience put forward in the nomination for the period 1991 and 2001, when resources were short, graphically illustrates the possible threats.

### ***Authenticity and integrity***

#### *Authenticity:*

The main intrusion into the site is a road across the northern part of the site constructed in the Soviet period. There are also concrete post, remains of a former electricity line, and some modern sheepfolds. The posts are planned to be removed in the next two years.

Also a threat to integrity is the graffiti – but management measures have now been put in place to stop further examples.

#### *Integrity:*

The natural landscape creates a discrete and finite setting for the rock art and the whole of the concentrated central

area and the immediate peripheral area is included in the nomination.

### ***Comparative evaluation***

There are a huge number of rock arts sites scattered across Central Asia which reflect differing social, economic and cultural traditions over the past 3 to 5 millennia. Taken as a whole this rock art, mostly in the form of petroglyphs, forms the most important cultural monument for the traditional steppes civilisations of Central Asia. It is currently not represented on the World Heritage list.

Much of this corpus of work remains poorly studied and therefore comparisons are difficult to make. Other than on a superficial level, it is impossible to say with certainty why Tamgaly is of greater significance than some of the other less well-understood sites. However, Tamgaly stands out as being particularly well documented and researched.

Other sites in Kazakhstan, such as Eshkiolmes and Saimlaly-Tash, have far more images than Tamgaly – amounting to tens of thousands, and similarly demonstrate a sequence of development from the Bronze Age to the Modern era. Being in a different geological and physical zone they reflect differing social and economic development. However Eshkiolmes has been quite severely eroded by the nearby river, and by recent agricultural activity, and taken as whole it doesn't seem to represent one coherent site- rather it is split into separate valleys, each with distinct characteristics. In addition, it is stated that the subject matter of the earliest engravings is far more 'trivial' than at Tamgaly, with fantastic images being rare.

Saimaly is the largest rock art site in Central Asia with around 100,000 petroglyphs. It is situated in the highland, alpine zone and displays a particular type of rock art linked to its position at the interface between agrarian societies on the plains and shepherds in the mountains. The images are unique in showing pictures of tillage. The site is notable for its lack of over-engraved rocks. Also there are little associated monuments such as dwelling sites and burial mounds. Both of these make it difficult to determine sequences and dates. However it is stated that the Saimaly-Tash engravings could date back to Neolithic times.

At Baikonur, a third area, the images are in a poor state of preservation and have been little studied. However they do contain sun-head images and, being in Central Kazakhstan from where the inhabitants of Tamgaly are thought to have come from, they could represent precursors for the Tamgaly petroglyphs.

The Tamgaly images appear to be differentiated from other sites in Kazakhstan, for their coherence, size, subject matter, state of conservation, and above all for their artistic proficiency and for their association with a cult centre to the site.

The nomination doesn't provide comparators across the wider central Asian region between the Pamirs and Altai. However it could be said that the inscription of Tamgaly, and furtherance of its database and research, could lead to it becoming a role model for other sites in the region, thus prompting more research and study, which could ultimately lead to a better understanding of the wider context of Central Asian rock art.

### ***Outstanding universal value***

#### *General statement:*

The nominated site is of outstanding universal significance for a combination of the following cultural qualities:

- Its dense and coherent group of 5000 petroglyphs, of which the earliest Bronze Age images, dating from around 1400 to 1300 BC, display deeply cut figures of high artistic quality
- The petroglyphs, together with their associated settlement and burial sites, together provide a substantial record of pastoral peoples of the central Asian steppes from the Bronze Age to the present day
- The delineation of the site into a sacred core and outer residential periphery, combined with sacred images of sun-heads, altars and enclosed cult areas, together provide a unique assembly, which has displayed persistent sacred associations from the Bronze Age to the present day

#### *Evaluation of criteria:*

The site is nominated on the basis of the *criteria i, ii, iii, iv and v*:

*Criterion i:* The earliest engraved images, such as those associated with sun-heads and anthropomorphic subjects, display a high level of artistic skill. Particularly singled out are the image of the solar deity on a bull and a cow with calf.

*Criterion ii:* This criterion is justified on the grounds that the continuing use of the site of several millennia shows how images become redundant and were overlaid with new images relevant to the changing society. Thus the sites reflect that development in society and in its social symbols. This is more relevant to criterion iii. To meet criterion ii the site needs to show how it has had an influence on values, technology etc, elsewhere.

*Criterion iii:* The rock art images, together with evidence from the surrounding settlement and burial sites, and the spatial division of the site into sacred and residential areas, provide a tangible testimony to the lives and beliefs of pastoral peoples in the area from the Bronze Age to the present day.

*Criterion iv:* The nomination acknowledges that in the current state of knowledge this is difficult to justify, but goes on to say that the 'creation' of the Tamgaly site could be linked to the consolidation of tribes in the southern half of what is now Kazakhstan. More evidence would be needed to fully justify this criterion.

*Criterion v:* The arguments put forward for criterion ii are equally applicable to this criterion.

### **4. ICOMOS RECOMMENDATIONS**

#### ***Recommendation for the future***

The road across the site and the buffer zone, constructed in Soviet times, is clearly a major intrusion into the site which impacts on its authenticity. Commitment should be given to moving this to the outside of the site in the medium term.

The conservation condition of the site is vulnerable because of water ingress into the rocks. The project outline agreed as part of the joint Norwegian-Kazakhstan agreement should if possible be progressed in the medium term.

In order to allow visitors to fully appreciate the site, and understand constraints put in place for access, it would be desirable if information and access strategies could be developed. These may be contained in the forthcoming Management Plan.

The nomination states that the Management Plan is to be completed by spring 2004. Given the complex management issues associated with the site and the need for best practice for the management of rock art sites to be developed, this Plan should be considered before a final decision on inscription is made and adopted by the Ministry of Culture.

This Plan had not been submitted by the end of March 2004.

#### ***Recommendation with respect to inscription***

It is recommended that the nomination be *referred* back to the State Party to allow it to be re-submitted once the Management Plan has been completed and approved.

ICOMOS, March 2004

## Tamgaly (Kazakhstan)

No 1145

### 1. IDENTIFICATION

État partie : République du Kazakhstan

Bien proposé : Pétroglyphes du paysage archéologique de Tamgaly

Lieu : Oblast d'Almaty (région)

Date de réception : 28 janvier 2003

Catégorie de bien :

En termes de catégories de biens culturels, telles qu'elles sont définies à l'article premier de la Convention du patrimoine mondial de 1972, il s'agit d'un *site*. Aux termes du paragraphe 39 des *Orientations devant guider la mise en œuvre du patrimoine mondial*, il s'agit d'un *paysage culturel*.

Brève description :

Aux alentours de la gorge de Tamgaly, relativement luxuriant par rapport aux vastes et arides monts Chu-Ili où il se situe, on trouve une remarquable concentration de 5 000 pétroglyphes environ, de peuplements associés et de sites funéraires, qui témoignent ensemble de l'élevage, de l'organisation sociale et des rituels des peuples pastoraux, de l'âge du bronze jusqu'au début du XXe siècle. La grande taille des premiers pétroglyphes, leurs figures uniques et la qualité de l'iconographie les démarquent du corpus d'art rupestre de l'Asie centrale.

### 2. LE BIEN

#### Description

Vers l'extrémité occidentale des monts Tien-Shan, dans le sud-est du Kazakhstan, l'éperon montagneux du Chu et de l'Ili forme un canyon autour de la gorge de Tamgaly. Des sources en abondance, une végétation riche et l'abri qu'elle procure distinguent cette zone des montagnes arides qui longent la frontière entre le Kazakhstan et le Kirghizstan au sud, et des plaines sèches et plates du Kazakhstan central au nord. La gorge et le paysage rocheux où elle s'inscrit, rythmé par de hautes pierres noires et luisantes, ont attiré les communautés pastorales depuis l'âge du bronze, et sont désormais imprégnés de fortes associations symboliques.

Le site couvre une zone à peu près circulaire de 900 ha et inclut le mont Tamgaly, un pic de 982 m d'altitude. La rivière Tamgaly coule au milieu pour s'écouler dans la plaine en deçà, au nord. Autour du site s'étend une grande

zone tampon de 2 900 ha, qui englobe au nord-ouest et au sud-est du site des avancées des pétroglyphes, et d'autres tertres funéraires et anciens peuplements.

Le site présente les caractéristiques culturelles suivantes :

- Plus de 5 000 pétroglyphes
- D'anciens peuplements, sites funéraires et carrières
- Des sites sacrés

➤ Plus de 5 000 pétroglyphes :

Les pétroglyphes, sur des parois rocheuses en plein air, constituent les monuments les plus nombreux. Elles ont été formées par piquetage, avec des outils en pierre ou en métal. On n'a retrouvé aucune image peinte.

Au total, plus de 5 000 images ont été inventoriées dans 48 ensembles différents, dont cinq majeurs, rassemblant environ 3 000 images.

Globalement, les pétroglyphes semblent aller de la seconde moitié du deuxième millénaire avant J.-C. au début du XXe siècle. Les images sont associées à cinq phases différentes :

*Âge du bronze moyen – Pétroglyphes de type Tamgaly*

Les gravures les plus exceptionnelles, et de loin, sont aussi les plus anciennes : de grandes figures taillées en profondeur, avec rudesse, constituant un large répertoire d'images, dont des formes uniques comme des divinités solaires (têtes solaires), des êtres zoomorphes habillés de fourrures, des sujets syncrétiques, des hommes déguisés et diverses espèces animales.

Une analyse stratigraphique et illustrative, ainsi que des comparaisons avec les figures datées de certaines tombes, a permis d'établir la séquence de l'art rupestre. Les gravures de type Tamgaly datent de la seconde moitié du XVe et du XIIIe siècle avant J.-C. Toutes présentent sur les roches une orientation similaire, et leur grande taille les rend visible à 20-50 m de distance.

Parmi les images les plus caractéristiques de Tamgaly, la tête solaire : on en a retrouvé 30 au total, dont 26 subsistent encore. Toutes remontent à l'âge du bronze, mais les plus anciennes sont les plus expressives. Les images, par leur taille, leur disposition et leur aspect anthropomorphe, semblent communiquer les qualités des divinités. Un grand panneau vertical présente ce qui est qualifié de « chef-d'œuvre de l'art rupestre ». Ses images montrent 6-7 sujets divins, 10 danseurs et adorateurs, chacun dans leur propre partie de l'image, les divinités solaires au plus haut niveau.

*Fin de l'âge du bronze – Période intermédiaire*

Ces images sont beaucoup plus petites et moins bien formées que les premières. Le répertoire est moins varié, mais dépeint plus de scènes de la vie quotidienne et particulièrement de la vie pastorale, reflétant l'essor des activités nomades d'élevage. Du fait de la mobilité

croissante des peuples, on trouve des images similaires dans une très grande partie de l'Asie centrale. Les images de Tamgaly datant de la fin de l'âge du bronze présentent de grandes ressemblances avec celles de la Mongolie occidentale, de l'Altaï et du Tien-Shan occidental.

#### *Début de l'âge du fer – Peuples Saka et Wusun*

Ce sont les images les plus nombreuses à Tamgaly, mais elles ne sont pas homogènes ; leur variété semble refléter leur création par différents peuples, comme les Saka, les Wusun, les Yue Tche, les Huns, qui habitaient la région entre la fin du Ier millénaire avant J.-C. et la première moitié du Ier millénaire après J.-C. Les scènes dépeignent toujours la chasse aux animaux sauvages, mais on voit aussi apparaître des chameaux. Les dessins les plus réussis semblent être l'œuvre des Saka, avec des images beaucoup plus grossières pour les autres peuples. Les pétroglyphes reflètent les interactions complexes entre les anciennes tribus d'Asie centrale, certaines des images les plus anciennes ayant été recouvertes ou dégradées.

#### *Moyen Âge – Anciens Turcs*

Ces images diffèrent des précédentes en ce qu'elles illustrent les symboles de pouvoir des immenses empires des steppes, en plein essor du VIe au XIIe siècle après J.-C., avec la noblesse militaire à leur tête et de riches cultures d'éleveurs. Des guerriers, des porte-étendards, des archers, des bannières militaires et des harnachements pour les chevaux font aussi leur apparition.

#### *Ère moderne – Dzungars et Kazakhs*

Après la conquête par la Mongolie au XIIIe-XIVe siècle après J.-C., la gravure cesse largement jusqu'au XIXe-XXe siècle, époque à laquelle les figures Kazakhs populaires présentent une poussée de créativité artistique.

#### ➤ Anciens peuplements, sites funéraires et carrières :

Les peuplements occupent essentiellement les zones planes des plus basses collines. Ils font tous face au sud, au sud-est ou au sud-ouest. Les vestiges bâtis en pierre attestent de groupes de une ou deux maisons et d'enclos pour les animaux. Certains des peuplements étaient visiblement des camps d'hiver uniquement, accueillant les éleveurs, tandis que d'autres étaient des camps permanents. La zone abrite aussi des édifices plus modernes : des habitations provisoires d'été pour les bergers, qui passent l'hiver plus bas dans les plaines.

Les premiers sites présentent plusieurs strates et témoignent d'une occupation sur un long laps de temps. Dans un site mis au jour, la plus ancienne maison date de l'âge du bronze. Elle est circulaire, avec un âtre central ; un mouton a rituellement été enterré sous le sol. Au-dessus se trouvent des habitations du début de l'âge du fer et de la fin du Moyen Âge.

On connaît un grand nombre d'anciens sites funéraires sur le site, essentiellement de deux types. Le premier est une enceinte de pierre avec des urnes et des cistes, datant du milieu et de la fin de l'âge du bronze, tandis que le deuxième se compose de tertres (*kurgans*) de pierre et de terre construits au-dessus des tombes. Ces derniers

semblent dater du début de l'âge du fer et s'étendre jusqu'à l'époque actuelle.

Sept des enceintes les plus anciennes au pied des collines alluviales ont été étudiées. On a réalisé une analyse détaillée des vestiges, comprenant des pétroglyphes du type le plus ancien, qui a défini une séquence chronologique.

On trouve les *kurgans* partout sur le site, les plus grands se dressant au pied des collines, où ils forment des rangées parallèles. Plus haut dans les montagnes, ils s'organisent en petits groupes.

On trouve, associées aux cimetières de l'âge du bronze, d'anciennes carrières qui fournissaient les grandes dalles de pierre utilisées pour construire les cistes.

#### ➤ Des sites sacrés :

La gorge centrale est dénuée d'habitations, et abrite également la plus grande concentration de gravures et ce que l'on suppose être des autels, situés à proximité de roches ornées de pétroglyphes. On pense qu'il s'agissait de lieux où se déroulaient les offrandes sacrificielles. Il semble que tout le centre de la zone avait un caractère sacré ou rituel.

Ailleurs, des clôtures en pierre, certaines gravées, s'organisent autour du sommet des rochers ou des collines, à proximité des villages kazakh permanents. Dans les enceintes grossièrement circulaires, de 3,5 à 10 m de diamètre, on trouve habituellement une riche couche culturelle d'ossements animaux, suggérant des associations rituelles. Aucune fouille n'a encore eu lieu dans ces sites sacrés.

### **Histoire**

Les pétroglyphes et les peuplements, les sites funéraires et les autels associés reflètent la vie sociale et culturelle des habitants de la zone, de l'âge du bronze au début du XX siècle – déjà vue plus haut.

Pendant toute la période, aucune habitation n'a été construite dans la gorge où se trouvent les cinq principaux groupes d'images. Les tombes et les structures de culte se trouvent dans la vallée voisine, tandis qu'on dénombre maints peuplements, sites funéraires et petits sites de pétroglyphes à la périphérie de la montagne. D'après la disposition, on a supposé que la zone centrale était une zone de culte, séparée de la périphérie résidentielle par une zone neutre, sans aucun vestige. Au début de l'âge du fer, la zone résidentielle fut largement agrandie, sans toutefois toucher la zone de culte. Au Moyen Âge, elle fut cette fois réduite, mais occupa toujours les mêmes sites. Le XIXe siècle voit un changement complet : bien des habitations kazakh d'hiver apparaissent à de nouveaux endroits et dans les gorges voisines, tout en occupant d'anciens sites. Beaucoup de grands groupes patronymiques d'habitations entouraient la zone de culte – qui semblait avoir conservé son importance.

Avec la collectivisation des années 1930 et 1940, la population déserta Tamgaly. Ce n'est qu'en 1956 qu'elle

fut à nouveau occupée, dans le cadre d'une ferme soviétique, par des habitants venus de Russie et d'Ukraine. Plus tard, des Kazakhs migrèrent depuis la Chine et, ensemble, ces nouveaux venus absorbèrent les quelques habitants autochtones qui étaient les dépositaires des anciennes traditions locales ; une piste a été construite au travers du site et, jusqu'en 2001, les poids lourds roulaient au beau milieu des rochers.

Le respect des zones de culte demeure parmi la population musulmane, qui tient des festivals traditionnels, rappelant les anciennes traditions, par exemple en accrochant des chiffons à des buissons près des sources. Leur relation directe avec les pétroglyphes a toutefois été brisée.

Le site d'art rupestre est connu depuis 1957. Les recherches archéologiques ont été exécutées sous la direction du Dr Alexey E. Rogozhinsky. Les méthodologies utilisées par l'équipe de recherche utilisent les normes les plus élevées. L'art rupestre de Tamgaly peut être considéré comme l'un des mieux étudiés en Asie centrale. La république du Kazakhstan a créé une base de données des pétroglyphes d'Asie Centrale et un atelier s'est tenu dans la zone en 2003 pour la développer.

### ***Politique de gestion***

#### *Dispositions légales :*

La majorité du site appartient à l'État. Il y a quelques propriétés privées, pour la plupart des sites funéraires. Le site est protégé par la loi de 1992 sur la protection et l'utilisation du patrimoine historique et culturel. Le paysage archéologique est un bien d'importance nationale inscrit sur la liste kazakh des monuments historiques et culturels nationaux en 2001.

On propose que la limite de la zone tampon et la limite de la zone proposée pour inscription soient toutes deux légalement établies dans un avenir proche.

Le site et sa zone tampon devraient devenir un « territoire » de la future réserve archéologique d'État de Tamgaly, un musée réserve devant être établi en 2003. Il s'agira d'une agence de gestion permanente, sous la direction du ministère de la Culture. Une fois celle-ci établie, l'usage privé de la zone sera interdit.

#### *Structure de la gestion :*

L'Institut public de recherche scientifique et de gestion des monuments culturels (NIPI PMK), responsable de la gestion du site, a institué une agence de gestion provisoire du site, qui restera en fonction jusqu'à l'établissement de la réserve.

Le NIPI PMK et la réserve de Tamgaly ont développé ensemble un protocole pour assurer la coopération entre les deux institutions, quoiqu'il n'y ait encore pas de directives claires.

À ce jour, il n'existe pas de plan défini pour le bien, à l'exception du plan de développement touristique du district de Zhambyl, qui mentionne Tamgaly comme objet touristique.

Le NIPI PMK a reconnu la nécessité d'élaborer un plan de gestion propre pour Tamgaly. Des conseillers norvégiens ont pris part aux réunions préliminaires. Le plan devait être terminé en 2003 et soumis à l'UNESCO d'ici à la fin mars 2004.

Un accord bilatéral entre les gouvernements de Norvège et du Kazakhstan devait être signé au printemps 2003, après quoi un projet pour la gestion, la conservation et la présentation de Tamgaly devait commencer. Toutefois, le dossier suggère que le financement a été interrompu après la mission préliminaire norvégienne en 2002. Le rapport suivant la mission expose un plan d'action triennal couvrant la restauration, l'accès des visiteurs, la littérature, la conservation du site, etc.

#### *Ressources :*

Actuellement, six gardes de sécurité patrouillent sur le site – quatre de jour et deux de nuit. Ces postes ont été instaurés en 2001 et ont grandement contribué à la stabilité du site – voir les menaces ci-dessous.

Sur ordre de l'établissement de la Réserve, le personnel compte 29 membres permanents, dont : 6 responsables / administrateurs, 8 chercheurs, et 15 employés administratifs. Un comité consultatif sera également mis sur pied ; y siègeront des représentants de l'État, de la Région, de l'Académie des Sciences, ainsi que d'autres spécialistes.

Le budget annuel proposé pour la nouvelle réserve s'élève à 6 millions de Tenge (aux alentours de 40 000 USD).

L'administration sera installée dans la zone tampon, où l'on prévoit la création d'un centre d'accueil des visiteurs ou d'un musée.

### ***Justification émanant de l'État partie (résumé)***

La proposition d'inscription met en avant le site comme possédant une valeur universelle exceptionnelle pour les raisons suivantes :

- La particularité du paysage, liée à ses caractéristiques géologiques, à son climat et à l'abondance de sources et d'abris, les conditions principales requises à l'utilisation du site de Tamgaly par des générations de bergers, depuis des temps immémoriaux ;
- Tamgaly se trouve au carrefour des anciennes routes de communication d'Asie centrale, le long de la bordure septentrionale des monts Tien-Shan ;
- Les formations rocheuses, et particulièrement les roches couvertes de lichens noirs et luisants, ont éveillé le sens artistique des hommes ;
- Les pétroglyphes et les peuplements associés sont une illustration fondamentale du mode de vie pastorale des peuples de l'âge du bronze au XXe siècle ;

- Le corpus de pétroglyphes comprend une collection exceptionnelle d'images de l'âge du bronze, démontrant les plus hauts niveaux de développement pour ce type d'art rupestre en Asie centrale.

### 3. ÉVALUATION DE L'ICOMOS

#### *Actions de l'ICOMOS*

Une mission de l'ICOMOS s'est rendue sur le site en décembre 2003.

L'ICOMOS a également consulté son Comité Scientifique International sur l'art rupestre.

#### *Conservation*

##### *Historique de la conservation :*

Le site, dressé sur des roches de grès, est vulnérable aux altérations climatiques, les parois rocheuses présentant des images étant susceptibles d'être laminées par les roches sous-jacentes. Les premiers grands travaux de conservation, réalisés en 1990, visaient à réduire la pénétration de l'eau dans les fissures. Malheureusement, ils ont dû être interrompus faute de financement.

Depuis lors, la principale intervention a consisté en une conservation préventive, avec des gardes de sécurité présents sur le site depuis 2001 pour empêcher l'accès des visiteurs sans autorisation et les graffitis ; des barrières ont en outre été installées pour empêcher les véhicules d'entrer dans la gorge. En outre, on a construit des chemins pour les visiteurs, pour les orienter en les écartant des roches.

La mission conjointe entre la Norvège et le Kazakhstan qui a eu lieu en 2000 a élaboré un rapport de projet pour traiter de la conservation, ainsi que de la gestion et de la présentation. Faute de fonds, il n'y a pas eu de progrès faits depuis. Le NIPi PMK a entrepris en 2001/2002 des travaux d'urgence.

##### *État de conservation :*

La principale menace pesant sur la conservation vient de l'altération par les éléments climatiques, associée à la formation géologique des roches. L'eau pénètre dans les fissures et les crevasses. La stratification du lit rocheux étant parallèle à la surface, les parois rocheuses sont extrêmement vulnérables à l'exfoliation.

À certains endroits, on note des détériorations assez graves. Ainsi, toute une section rocheuse ornée de têtes solaires a été endommagée par des fissures structurelles et séparée de la formation rocheuse sous-jacente.

##### *Gestion :*

La structure de gestion devant être mise en place a déjà été discutée. Le plan de gestion devait être soumis au printemps 2004. Le NIPi PMK a reconnu la difficulté de la préparation d'un tel plan, qui constitue une évolution assez nouvelle.

Entre 1991 et 2001, il n'y a eu aucun contrôle des visiteurs sur le site, d'où certains dégâts dus à des graffitis, et même des vols de roches. Depuis 2001, des gardes de sécurité patrouillent sur le site ; des gardes montés et des systèmes radio aident à la surveillance du site.

La seule route d'accès vient d'Almaty. Selon le projet de la réserve, les visiteurs devront s'acquitter, à un péage central, d'un droit d'entrée.

##### *Analyse des risques :*

Les menaces suivantes sont identifiées dans le dossier de proposition d'inscription :

- Pressions liées au développement :

Les terres appartenant actuellement aux fermiers deviendront la propriété de l'État après l'établissement de la réserve de Tamgaly.

- Pressions sur l'environnement :

Comme on l'a déjà dit, la pénétration de l'eau dans les roches est la menace principale. Il convient d'y ajouter les variations extrêmes de température, dans la journée et d'une saison à l'autre.

- Catastrophes naturelles :

La zone est également sujette à des risques sismiques, la région d'Almaty étant reconnue comme zone de tremblements de terre.

- Pressions liées aux visiteurs / au tourisme :

Entre 1991 et 2001, l'insuffisance des fonds a empêché le contrôle des visiteurs, piétons ou motorisés. Cet accès incontrôlé a eu de graves conséquences, les visiteurs escaladant les roches et inscrivant des graffitis. Depuis 2001, un contrôle a été mis en place, et l'accès interdit aux véhicules.

Actuellement, le nombre de visiteurs est faible, mais le site est l'une des principales attractions du pays, et leur nombre a enregistré une lente progression. Des mesures préventives sont mises en place pour assurer que la capacité de charge des zones sensibles ne soit pas dépassée.

La menace suivante n'a pas été mise en avant :

- Manque de ressources :

L'expérience vécue entre 1991 et 2001, à une époque de manque de fonds, soulignée par la proposition d'inscription, illustre de façon vivante les menaces possibles.

## ***Authenticité et intégrité***

### *Authenticité :*

La principale intrusion sur le site est une route traversant la partie nord du site, construite à l'époque soviétique. Il y a aussi des pylônes en béton, vestiges d'une ancienne ligne électrique, et quelques étables modernes. Les pylônes doivent être enlevés sous deux ans.

Autre menace à l'intégrité du site, les graffitis, mais des mesures de gestion sont désormais en place pour prévenir tout nouvel exemple de ce type de dégradation.

### *Intégrité :*

Le paysage naturel crée un cadre discret et fini à l'art rupestre, et toute la zone centrale et la zone périphérique immédiatement alentour sont incluses dans la proposition d'inscription.

## ***Évaluation comparative***

On recense une infinité de sites d'art rupestre en Asie centrale, illustrant différentes traditions sociales, économiques et culturelles des trois à cinq derniers millénaires. Pris dans son ensemble, cet art rupestre essentiellement composé de pétroglyphes, forme le monument culturel le plus important des civilisations traditionnelles des steppes d'Asie centrale, et n'est pour l'instant pas représenté sur la Liste du Patrimoine mondial.

Une grande partie de ce corpus reste mal connu, et les comparaisons sont donc difficiles. Il est impossible de dire avec certitude, sauf de façon assez superficielle, pourquoi Tamgaly a plus d'importance que certains autres sites moins bien compris. Toutefois, Tamgaly se distingue en ce qu'il est particulièrement bien documenté et qu'il a fait l'objet d'études plus complètes.

D'autres sites du Kazakhstan, comme Eshkiolmes et Saimaly-Tash, comptent bien plus d'images que Tamgaly – des dizaines de milliers – et illustrent pareillement une séquence de développement de l'âge du bronze à l'ère moderne. Situés dans une zone géologiquement et physiquement différente, ils reflètent un développement socio-économique autre. Toutefois, la rivière proche a fait subir à Eshkiolmes une érosion assez grave, de même que les récentes activités agricoles, et le site dans son ensemble ne semble pas être cohérent ; il est plutôt divisé en vallées distinctes, possédant chacune ses caractéristiques propres. De plus, la thématique des premières gravures est bien plus « triviale », dit-on, que celle de Tamgaly, les images fantastiques étant rares.

Saimaly est le plus grand site d'art rupestre en Asie centrale, avec environ 100 000 pétroglyphes. Il est situé dans les hautes terres, une zone alpine, et présente un type particulier d'art rupestre, lié à sa position, au point de jonction entre les sociétés agraires des plaines et les bergers des montagnes. Les images sont uniques en ce qu'elles dépeignent le travail du sol, et le site est remarquable pour son absence de gravures par-dessus d'autres. Il y a également peu d'autres monuments associés, comme des sites d'habitation et des tertres

funéraires. Ces deux caractéristiques rendent difficile toute définition exacte des séquences et des dates. Il est cependant indiqué que les gravures de Saimaly-Tash pourraient dater du néolithique.

À Baikonour, une troisième zone, les images sont en mauvais état et n'ont été que peu étudiées. Toutefois, elles comportent aussi des têtes solaires et, puisqu'elles se trouvent dans la région centrale du Kazakhstan, d'où l'on croit que les habitants de Tamgaly auraient pu venir, elles pourraient être les précurseurs des pétroglyphes de Tamgaly.

Les images de Tamgaly semblent différer des autres sites du Kazakhstan par leur cohérence, leur taille, leurs sujets, leur état de conservation et, par-dessus tout, pour leurs qualités artistiques et leur association au centre cultuel du site.

La proposition d'inscription n'avance pas d'éléments de comparaison à l'échelle de l'Asie centrale, entre les monts du Pamir et de l'Altaï. Toutefois, on pourrait dire que l'inscription de Tamgaly, et l'élargissement de la base de données et des recherches, pourraient jouer le rôle de modèle pour les autres sites de la région et ainsi inciter à des recherches et des études plus poussées, ce qui pourrait, au final, permettre de mieux comprendre l'art rupestre d'Asie centrale dans un contexte plus global.

## ***Valeur universelle exceptionnelle***

### *Déclaration générale :*

Le site proposé pour inscription est d'une valeur universelle exceptionnelle en ce qu'il combine les caractéristiques culturelles suivantes :

- Le groupe dense et cohérent de 5 000 pétroglyphes, dont les images les plus anciennes remontent à l'âge du bronze, datant des environs de 1400 à 1300 avant J.-C., présente des figures taillées avec netteté et d'une grande qualité artistique ;
- Les pétroglyphes, les peuplements et les sites funéraires associés représentent un inventaire complet de la vie des peuples pastoraux des steppes d'Asie centrale, de l'âge du bronze à l'époque actuelle ;
- La délimitation du site en un centre sacré et une périphérie extérieure résidentielle, combiné à des images sacrées de têtes solaires, à des autels et à des zones de culte clôturées de culte, en fait un ensemble unique, présentant des associations sacrées qui ont perduré de l'âge du bronze à nos jours.

### *Évaluation des critères :*

Le site est proposé pour inscription sur la base des *critères i, ii, iii, iv and v*.

*Critère i :* Les plus anciennes images gravées, telles que celles associées aux têtes solaires et aux sujets

anthropomorphiques, témoignent d'un grand talent artistique. On remarque tout particulièrement l'image d'une divinité solaire montée sur un taureau et d'une vache avec son veau.

*Critère ii* : Ce critère se justifie au motif que l'occupation continue du site sur plusieurs millénaires montre comment les images, devenues redondantes, étaient supplantées par de nouvelles images plus pertinentes dans le contexte de l'évolution sociale. Les sites reflètent ainsi le développement de la société et de ses symboles sociaux. Ceci s'apparente plutôt au critère iii serait plus approprié. Pour satisfaire le critère ii, il faut prouver l'influence du site sur les valeurs, la technologie, etc. ailleurs dans le monde.

*Critère iii* : Les images d'art rupestre, ainsi que les traces des peuplements et des sites funéraires alentours, et la division spatiale du site en zones sacrées et résidentielles, offrent un témoignage tangible de la vie et des croyances des peuples pastoraux de la région, de l'âge du bronze à nos jours.

*Critère iv* : La proposition d'inscription reconnaît que, en l'état actuel des connaissances, ce critère est difficile à justifier, mais poursuit en disant que la « création » du site de Tamgaly pourrait être liée à la consolidation des tribus dans la moitié sud de ce qui constitue aujourd'hui le Kazakhstan. Il faudrait plus de preuves pour justifier ce critère.

*Critère v* : Les arguments avancés pour le critère ii sont tout aussi applicables à ce critère.

#### **4. RECOMMANDATIONS DE L'ICOMOS**

##### *Recommandations pour le futur*

La route qui traverse le site et la zone tampon, construite à l'époque soviétique, représente clairement une intrusion majeure dans le site, et affecte son authenticité. Un engagement de la déplacer à l'extérieur du site à moyen terme serait justifié.

L'état de conservation du site est fragile à cause de la pénétration de l'eau dans les roches. La définition du projet convenu dans le cadre de la mission conjointe de la Norvège et du Kazakhstan devrait si possible progresser sur le moyen terme.

Pour permettre aux visiteurs d'apprécier pleinement le site et de comprendre les limitations de l'accès imposées, il serait souhaitable d'élaborer des stratégies d'information et d'accès, qui pourraient figurer dans le plan de gestion à venir.

Le dossier de proposition d'inscription déclare que le plan de gestion doit être finalisé pour le printemps 2004. Étant donné les questions complexes de gestion associées au site et la nécessité de développer les pratiques les meilleures pour la gestion des sites d'art rupestre, ce plan devrait être examiné avant qu'une décision finale concernant l'inscription ne soit prise et il devrait être adopté par le ministère de la Culture.

À la fin du mois de mars 2004, ce plan n'avait toujours pas été soumis.

##### *Recommandation concernant l'inscription*

Que la proposition d'inscription soit *renvoyée* à l'État partie afin de lui permettre de la soumettre à nouveau une fois le plan de gestion finalisé et approuvé.

ICOMOS, mars 2004